



Republic of the Philippines
Department of Education
National Capital Region
SCHOOLS DIVISION OFFICE
City of Mandaluyong
Tel. no. 533-60-85 Fax. no.532-71-17
E-Mail Address: depedmandaluyong@gmail.com
Official Website: depedmandaluyong.wordpress.com

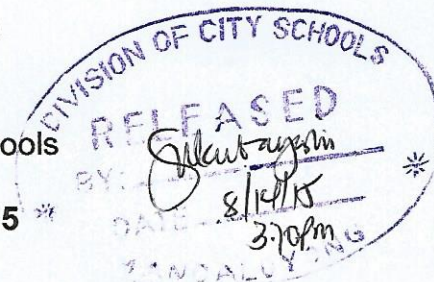


DIVISION MEMORANDUM

TO: Chief Education Supervisors, SGOD and CID
Education Program Supervisors
SGOD and CID Officials
Principals, Public and Private Secondary Schools

SUBJECT: **WORLD DAY AGAINST CHILD LABOR 2015**

DATE: August 14, 2015



1. Enclosed is the DepEd NCR Memorandum No. 142 ,s.2015 from Dr. Luz S. Almada, Director IV, dated August 5, 2015, re: **World Day Against Child Labor 2015**, and the letter from Cielo C. Cabalatungan, Officer-In-Charge of the Department of Labor and Employment, Bureau of Workers with Special Concerns dated July 31, 2015, re: **Celebration of World Day Against Child Labor 2015**, for information and guidance of all concerned.
2. All secondary schools are encouraged to join the **Batang Malaya Quiz Bee and Sabayang Pagbigkas Para sa Batang Malaya**.
3. Particular attention is invited to the contest guidelines/mechanics, coverage, and its attachments for reference.
4. Immediate and wide dissemination of this memorandum is desired.

NERISSA L. LOSARIA, CESO VI
Officer-In-Charge
Office of the Schools Division Superintendent



Republika ng Pilipinas
(Republic of the Philippines)
KAGAWARAN NG EDUKASYON
(DEPARTMENT OF EDUCATION)
PAMBANSANG PUNONG REHIYON
(NATIONAL CAPITAL REGION)
Daang Misamis, Bago Bantay, Lungsod Quezon
(Misamis St., Bago Bantay, Quezon City)

6 MANDALUYONG

August 3, 2015

Department of Education
National Capital Region
RECORDS AND PUBLICATION UNIT

MEMORANDUM

No. 142, S. 2015

RELEASED

AUG 05 2015

WORLD DAY AGAINST CHILD LABOR 2015

Date: _____ Time: _____

To: Schools Division Superintendents
Division Supervisors/Coordinators for DOLE Activities
Heads of Public/Private High School

1. Attached is a letter from the Department of Labor and Employment (DOLE) Bureau of Workers with Special Concerns dated July 31, 2015, contents of which are self-explanatory for the information, guidance and compliance of all concerned.
2. Particular attention is invited to paragraphs 3 and 4 of said letter, and its attachments for reference.
3. Immediate and wide dissemination of this Memorandum is desired.

for LUZ S. ALMEDA
Director IV

PONCIANO A. MENGUITO
Director III

Incl. : As stated
Reference : Fax Memo from DOLE, Bureau of Workers with Special Concerns dated July 31, 2015
Allotment : 1-2—(D.O. 50-97)
To be indicated in the PERPETUAL INDEX
under the following subjects:

CONTESTS

CHILD LABOR

5379

DIVISION OF CITY SCHOOLS	
RECEIVED	
By: _____	mark
Date: _____	10 AUG 2015
Time: _____	8:00 am
MANDALUYONG	



Republic of the Philippines
Department of Labor and Employment
BUREAU OF WORKERS WITH SPECIAL CONCERNS



31 July 2015

DR. LUZ S. ALMEDA

Regional Director

Department of Education - National Capital Region

Misamis Street, Barangay Bago Bantay

Quezon City

Dear Dr. Almeda:

Every year since 2002, the Philippines joins in the global celebration of World Day Against Child Labor to raise awareness on the plight of child laborers and to demonstrate the country's solidarity in the worldwide campaign against child labor. The global theme for this year is "NO to Child Labour – YES to Quality Education!" to focus on the importance of quality education as a key step in tackling child labor.

This year, the National Child Labor Committee, of which the Department of Education is an active member, will spearhead the celebration of World Day Against Child Labor on **28 August 2015 (Friday)** at the **Occupational Safety and Health Center**, North Avenue corner Agham Road, Diliman, Quezon City, with the local theme "**Edukasyon at Pagsasanay, Tungo sa Marangal na Buhay**". It will be a whole day celebration with activities intended to promote quality education and to spread awareness on child labor to students through friendly inter-school competitions.

In this regard, may we seek your assistance in disseminating the following contests and encouraging the participation of different secondary schools in National Capital Region:

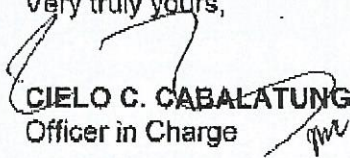
1. **Batang Malaya Quiz Bee**
2. **Sabayang Pagbigkas Para sa Batang Malaya**

For your reference, included in the attachments are the programme for the 28 August 2015 WDACL event and mechanics for the contests. Moreover, to help schools defray the costs for the participation in these contests, the organizers shall take care of the meals of the participants on the contest day.

Our staff, Kimberly Carmina C. Diaz, will coordinate with your office regarding our request. Should you have queries on this matter, please contact us at telephone numbers 528-0119 or 527-5857 or e-mail bwywdole@yahoo.com.

We are hoping for your favorable response to our request. Thank you very much for the continuing support to the Philippine Program Against Child Labor.

Very truly yours,


CIELO C. CABALATUNGAN
Officer in Charge

Attachments:

1. Reply Form
2. Programme
3. Guidelines for the Sabayang Pagbigkas Para sa Batang Malaya
4. Contest Piece for the Sabayang Pagbigkas
5. Guidelines for the Batang Malaya Quiz Bee
6. Registration Form for the Sabayang Pagbigkas



WORLD DAY AGAINST CHILD LABOR SA PILIPINAS 2015
"Edukasyon at Pagsasanay, Tungo sa Marangal na Buhay"

28 August 2015
Occupational Safety and Health Center, Quezon City

REPLY FORM

Name of School: _____

Address: _____

Contact Person: _____

Designation: _____

Tel. No.: _____ Fax No.: _____

E-mail address: _____

☐ **Yes, we will participate in:**

☐ ***Batang Malaya Quiz Bee only***

☐ ***Sabayang Pagbigkas Para sa Batang Malaya only***

☐ **Both contests**

☐ **No, we will not participate.**

Please submit this form to the National Child Labor Committee Secretariat through fax number 528-0119 or e-mail address bwywdole@yahoo.com cc: dabigdyul@gmail.com not later than **11 August 2015**. Thank you.



Child Labor
Sugpuin!
NGAYON DIN!

WORLD DAY AGAINST CHILD LABOR SA PILIPINAS 2015 "Edukasyon at Pagsasanay, Tungo sa Marangal na Buhay"

28 August 2015 | Occupational Safety and Health Center
North Avenue corner Agham Road Diliman Quezon City

TENTATIVE PROGRAMME

9:00 to 9:30a.m.	Opening Ceremonies • <i>Doxology</i> • <i>National Anthem</i> • <i>Welcome Message</i>
9:30 to 10:30 a.m.	Batang Malaya...Manggagawa? – Kapihan Hinggil sa mga Patakarang Pang-Edukasyon at Paggawa • <i>Panelists:</i> ▪ <i>DOLE Secretary Rosalinda Dimapilis-Baldoz</i> ▪ <i>DepEd Secretary Armin Luistro</i> ▪ <i>ILO Country Director Lawrence Jeff Johnson</i>
10:30 a.m. to 12:00 n.n.	Batang Malaya Quiz Bee
12:00 n.n. to 1:00 p.m.	<i>Lunch Break</i>
1:00 to 3:30 p.m.	Sabayang Pagbigkas Para sa Batang Malaya
3:30 to 4:30 p.m.	Closing Ceremonies ▪ <i>Awarding of Contest Winners</i> ▪ <i>Batang Malaya Quiz Bee</i> ▪ <i>Sabayang Pagbigkas Para sa Batang Malaya</i> ▪ <i>Closing Message</i>

SABAYANG PAGBIGKAS PARA SA BATANG MALAYA

MECHANICS

1. The Speech Choir Competition shall be open to all high school students, public and private, from Regions NCR, III, and IV-A.
 2. Participating schools can send one team composed of 15-20 members.
 3. The principal or his/ her authorized representative shall submit the names of team members together with photocopy of their school IDs to the NCLC Secretariat through e-mail (bwyywdoie@yahoo.com) or fax (528-0119) not later than 18 August 2015.
 4. There shall be one (1) contest piece in Filipino which can be downloaded from the Child Labor Knowledge Sharing System (CLKSS) website (<http://site.clkss.org.ph/wdaci/2015/spcontestpiece/view>).
 5. Costumes and props shall be allowed.
 6. The performance of each team shall not exceed 10 minutes.
 7. The criteria for judging are as follows:
 - a) Interpretation (manner in which the piece is internalized & presented) - 30 %
 - b) Delivery (quality of voice, fluency, pronunciation, blending & harmony) - 30 %
 - c) Stage Presence (stage poise, eye contact & audience impact) - 20 %
 - d) Costume & Sound Effects (attire is related to concept, sound production) - 10 %
 - e) Mastery of Piece - 10 %
- 100 %**

PRIZES

Champion	— PhP 10,000.00
1 st Runner-up	— PhP 5,000.00
2 nd Runner-up	— PhP 3,000.00



PAANYAYANG MAGING BATANG MALAYA

Mga matang marikit, di pa ganap na mulat
Balikat na hukot, hinila ng pagbubuhat
Pag-lisip na mas mura pa sa bayabas na bubot
Malasutlang kamay na natutong maging kamao

Sa halip na maglaro, pinasan mo na ang mundo
Di pa natutong magsulat, tinulak ka na sa trabaho
Ang tulog sa tanghali, naging oras sa tubuhan
Yapos ba ng pagmamahal ang yakap ng araw?

Masustansyang pagkain para sa maayos na paglaki
Di mumo o tutong na laman tiyan at marumi
Maayos na tirahan para sa iyong proteksyon
Nang di ulap na silungan ang sa iyo'y kumupkop

Disenteng pamumuhay at kalusugan
Huwag namang sala ang buong lansangan
At kumot na mikrobyo sa gabi nababalutan

Di ba't doon ka dapat sa palaruan?
Bakit di ka na nakikipaghabulan?
Ang nais mo na lang makipagtaguan
Kung saan di ka na matatagpuan

Ang ibang bata ay abala sa facebook at twitter
Ang like at comment na hinihintay mo ay galing sa
employer
Ang mag-aaral ay excited sa baon na bigay ni Nanay
Pero ikaw, sa kulang-kulang na sahod ka nakaantabay

Matutunan mo pa sana mga sayaw na tradisyonal
Hindi ang pakikipag-tinikling sa panganib araw-araw
Mga tula at awitin nawa'y mapakinggan
Di ang utos na pasigaw ng mga kaluluwang halang

Ibig ko sanang mapalaya ang iyong isipan
Ngunit bago yan, lagutin natin ang tanikela ng
kehirapan
Ibig kitang turuang magdasal at manalangin
Makilala mo kaya ang Diyos sa gitna ng pang-aaliplan?

Ako'y nanghihina, sa malagim mong karanasan
Ako na iyong tanggulan nanahimik lamang

Nang ika'y inabuso, bibig ko'y itinikom
Nang maging batang hamog, hinayaan kang
mabugbog
Dating kinatutuwaan, pinilit magbigay aliw
Nasaan ako nang nilamon ka ng dillim?

Ngayon, sa ngalan ng iyong kinabukasan
Hagupit ng katarungan aking tatanganan
Unli-unting hihilumin mga sugat mo sa laman
Maging ang sugat sa puso na iyong dinamdarn

Una'y sasagipin mula sa kalagayang malubha
Ita-trangka ang lagusan mo sa lugar paggawa
Ilalagay kita sa mapagkalingang tahanan
Nang dagling manumbalik ang nawalang kamusmusan

Sumigaw ka hanggang gusto mo at magpakabata
Ang matagal mong di naipahayag iparinig sa madla

Aking hahanapin ibang batang katulad mo
Sa ating kaisahan, kikilos ang gobyerno
Susuriin at sasaliksikin kondisyong nagpapalala
Nagpaparami at nagpapalaganap ng Batang
Manggagawa

Ninakaw na inosenteng pagka-bata ng trabaho
Babawiin sa pagbitiw mo sa karit, pala at maso

Huwag ka nang sumisid para sa isda at perlas
Palalanguyin kita sa kaalamang wagas
Di ka na lalamunin ng bukid, pagawaan o minahan
Mananatili ka sa loob ng silid aralan

Ang iyong tinig, minsan nang minallit
Sa pagpapasya ika'y laging saling kit
Di na hahayaang ang boses mo'y di marinig
Sa mga gawaing ang 'yong buhay ang kapalit

Paglalaanan kita ng mga pagkakataon
Na maihayag ang iyong mga tanong
Maging kaisa ang samahan mo sa pagdedesisyon
Para sa iyong paglaya at kaunlaran ng iyong panahon

May bahaghari sa pagtatapos ng malakas na bagyo
Lumabas sa dilim, gawing makulay ang mundo
Mas nararapat sa iyo ang edukasyon at pagsasanay
Nang sa iyong paglaki maging marangal ang
pamumuhay

Makibahagi sa Philippine Program Against Child Labor
Puntahan ang cikss.org.ph para sa dagdag na
impormasyon

Maging Batang Malaya
Batang Malaya
Batang Malaya



BATANG MALAYA QUIZ BEE

COVERAGE

The coverage of the quiz bee includes child labor and children's rights.

MECHANICS

1. The Child Labor Quiz Bee shall be open to all high school students, public and private, from Regions NCR, III, and IV-A.
2. Participating schools can send maximum of two (2) teams with three (3) members each.
3. The principal or his/ her authorized representative shall submit the names of team members to the NCLC Secretariat through e-mail (bwyywdoie@yahoo.com) or fax (528-0119) not later than 18 August 2015. Participating students must show their school ID at the registration booth during the quiz bee (28 August 2015).
4. Questions shall be principally sourced from Child Labor Knowledge Sharing System (CLKSS) website (www.clkss.org.ph / <http://site.clkss.org.ph>).
5. There shall be two (2) components in the competition namely: Elimination Round and the Final Round.

Elimination Round

6. During the elimination round, multiple choice questions shall be read by the Quizmaster twice. After reading the question for the last time, the Quizmaster shall give five seconds to the teams to answer.
7. At the signal of the Quizmaster, all teams shall answer the same set of questions by simultaneously raising the meta card corresponding to their answer.
8. The elimination round shall have ten (10) questions. The top six (6) teams with the highest number of correct answers in the elimination round will qualify for the final round. In case of a tie for 6th place, all teams in 6th place will advance to the final round.
9. Scores from the elimination round will not be carried over the final round.

Final Round

10. In the final round, there shall be no multiple choices. Questions shall be read by the Quizmaster twice. After reading the question for the last time, the Quizmaster shall give ten (10) seconds to the teams to answer.
11. At the signal of the Quizmaster, all teams shall simultaneously raise the answer board with their answer.
12. Teams shall be provided markers and answer boards, where they shall write their answers.
13. The final round shall have seven (7) questions. The team who gets the highest number of points in this round shall automatically be declared as the champion. In case of a tie, tie-breaker question/s shall be asked.

PRIZES

Champion	– Php 5,000.00
1 st Runner-up	– Php 2,000.00
2 nd Runner-up	– Php 1,000.00





WORLD DAY AGAINST CHILD LABOR SA PILIPINAS 2015
"Edukasyon at Pagsasanay, Tungo sa Marangal na Buhay"

28 August 2015 | Occupational Safety and Health Center
North Avenue corner Agham Road, Diliman, Quezon City

SABAYANG PAGBIGKAS PARA SA BATANG MALAYA
REGISTRATION FORM

SCHOOL: _____

	NAME OF PARTICIPANT	NICKNAME	AGE	SEX	GRADE LEVEL
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					

Submitted by:

Name and Signature

Designation

NOTE:
Please submit this form to the National Child Labor
Committee Secretariat not later than **18 August 2015**
through fax number **528-0119** or e-mail address
bwyrwdoie@yahoo.com



WORLD DAY AGAINST CHILD LABOR SA PILIPINAS 2015
"Edukasyon at Pagsasanay, Tungo sa Marangal na Buhay"

28 August 2015 | Occupational Safety and Health Center
North Avenue corner Agham Road, Diliman, Quezon City

BATANG MALAYA QUIZ BEE
REGISTRATION FORM

SCHOOL: _____

	NAME OF PARTICIPANT	NICKNAME	AGE	SEX	GRADE/LEVEL
TEAM A					
1					
2					
3					
TEAM B (for schools with 2 teams)					
1					
2					
3					

Submitted by: _____

Name and Signature

Designation

NOTE:

Please submit this form to the National Child Labor Committee Secretariat not later than 18 August 2015 through fax number 528-0119 or e-mail address bwyywdole@yahoo.com

Occupational Safety and Health Center

